



05/04/2013 **La UGR publica “Granada. Escritos con dibujos inéditos del autor”, de Richard Ford**

Con estudio preliminar de Juan Manuel Barrios Rozúa, se trata de una edición facsímil del libro publicado en 1955, en español e inglés, con traducción y notas de Alfonso Gámir

La Editorial Universidad de Granada (eug) ha publicado “Granada. Escritos con dibujos inéditos del autor”, de Richard Ford, una edición facsímil del libro publicado en 1955, en español e inglés, con traducción y notas de Alfonso Gámir, que ahora cuenta con un estudio preliminar del profesor de la UGR Juan Manuel Barrios Rozúa, con el título “Richard Ford, un aristócrata en la Alhambra romántica”.

Dice Barrios Rozúa que “escribir un estudio preliminar de un libro que está precedido por una introducción sobre el contenido de una biografía sobre el autor constituye todo un reto; para empezar, el de no devaluar estos complementos cayendo en la reiteración o discutiendo su contenido (...) Este estudio preliminar --continúa el profesor Barrios Rozúa-- pretende ofrecer una biografía del autor, centrándose en su relación con Granada; una valoración de su visión histórica de las costumbres españolas; establecer el gusto netamente romántico de un escritor y dibujante al que se ha discutido su

pertenencia a esta compleja corriente histórica; y una aproximación con fuentes documentales a la Granada y la Alhambra en las que vivió”.

Por su parte, Alfonso Gámir se refería en la edición de 1955 a que el libro de Richard Ford, *Handbook for Travellers in Spain*, “se viene considerando como uno de los mejores que se han publicado sobre España en lengua inglesa. Pero si los escritos de este autor han alcanzado fama merecida, sus dibujos y acuarelas continúan siendo casi desconocidos. Durante la estancia de Ford en España, entre los años de 1830 y 1833, realizó unos 500 dibujos de los diferentes lugares que visitó. En ninguna parte, sin embargo, recibió la inspiración que se observa en los dedicados a la Alhambra, donde pasó dos veranos con su familia”.

La contribución más importante a este libro de Richard Ford está constituida por la colección de dibujos –que suponen un documento valiosísimo de información arqueológica– que se publicó en este volumen por primera vez.

El libro cuenta, igualmente, con una biografía de Ford debida a su amigo, el también hispanista William Stirling. Granada y la Alhambra fueron, en esencia, las grandes motivaciones del escritor londinense, quien escribiría: “lo que en realidad vale la pena de vivirse es la Alhambra..., uno de esos pocos lugares que satisfacen, plenamente, la idea preconcebida que de ella podíamos haber formado con anterioridad”.

Con 280 páginas y numerosas ilustraciones, el volumen publicado por la Editorial Universidad de Granada (eug) supone un documento histórico singular, al que ahora se añade el estudio preliminar del profesor Barrios Rozúa, con la perspectiva de más de medio siglo desde aquella ya notabilísima edición.

2013 © INFOCOSTATROPICAL.COM Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial del material gráfico, informativo y publicitario contenido en este Periódico Digital